



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Medio Ambiente, Sostenibilidad, Cambio Climático, Patrimonio, Educación y Cultura

Ceremonia de inauguración de la oficina en Tánger de la Gibraltar Morocco Business Association

Gibraltar, 14 de junio de 2023

El Ministro de Medio Ambiente, Educación y Cultura, John Cortés, inauguró oficialmente el lunes la oficina de la Gibraltar Morocco Business Association (GMBA) en el centro de Tánger.

En la ceremonia, presentada según la tradición marroquí con músicos tradicionales, hablaron tanto el Ministro como Joshua Lhote, presidente de la GMBA; Steven Marín, director general de Gibraltar Morocco Business Exchange SARL en Tánger, y secretario de la GMBA; y Brahim Krikaz, presidente de la Asociación del Estrecho de Gibraltar en Tánger y miembro de la junta de la GMBA.

En su discurso, el Ministro Cortés destacó los estrechos lazos históricos entre Gibraltar y Marruecos, e hizo hincapié en la gratitud del pueblo de Gibraltar hacia sus vecinos del sur por su apoyo tras el cierre de la frontera en 1969. Subrayó la importancia de cultivar y fomentar los vínculos sociales, culturales y económicos.

En la ceremonia inaugural del lunes, el Ministro también hizo entrega de los cinco primeros certificados del Premio Internacional del Duque de Edimburgo en el Reino de Marruecos. Los primeros galardonados fueron Salim Akhchich, Louay Jeloul, Soukaina Chahbar, Oualid El Haddad y Aroua Benmessaoud, que recibieron formación de una serie de voluntarios, entre ellos los Scouts de Tetuán.

En el acto también se hizo entrega a la escuela para personas sordas de Tánger de un cheque por valor de 2.500 libras esterlinas, de las 17.000 libras que se recaudaron en la reciente marcha realizada en beneficio de organizaciones benéficas gibraltareñas y marroquíes.

La GMBA fue cofundada por Clive Reed hace más de una década con el fin de mejorar las relaciones comerciales entre las comunidades empresariales de Gibraltar y Marruecos. No fue tarea fácil en una época en la que los negocios entre Gibraltar y Marruecos parecían innecesarios, ya que podían obtenerse tanto productos como mano de obra en España y el Reino Unido. Además, Marruecos, aunque geográficamente muy próximo a Gibraltar, no tenía lazos comerciales directos con Gibraltar, lo que también suponía un impedimento para los empresarios locales.

Tras el resultado del referéndum sobre el Brexit, la necesidad de buscar vínculos comerciales fuera de la UE animó a Steven Marín, miembro de la GMBA, a proponer la apertura de una oficina en Marruecos. Esto se consiguió con el apoyo del Viceministro Principal, Joseph García.



COMUNICADO

La oficina de la GMBA en Tánger abrió sus puertas por primera vez en noviembre de 2019 en el número 29 de la calle Youssef Ibn Tachfine, una ubicación céntrica en Tánger, próxima tanto al puerto de Tanger Ville como al centro de la ciudad. La fecha propuesta para la inauguración oficial en marzo de 2020 tuvo que posponerse debido a la pandemia de Covid y al cierre de la frontera marroquí. Sin embargo, la oficina de Tánger no dejó de trabajar a pesar de la pandemia y, entre los muchos servicios prestados a la población de Gibraltar, se fletó un avión y se organizó el transporte por mar especialmente para los gibraltareños que se habían quedado atrapados en Marruecos.

Joshua Lhote, presidente de la Gibraltar Morocco Business Association, declaró: “Estamos muy emocionados y satisfechos de poder celebrar finalmente la ceremonia oficial de apertura de la oficina de GMBA en Tánger el lunes 12 de junio en presencia de John Cortés”.

El Ministro Cortés, por su parte, señaló: “Para mí ha sido un gran orgullo inaugurar estas oficinas, ya que durante décadas he trabajado en estrecha colaboración con colegas marroquíes en muy diversos ámbitos. La oficina constituirá un importante punto de enlace para los gibraltareños que se encuentren en Marruecos o visiten el país, así como para los marroquíes que tengan vínculos con Gibraltar o estén interesados en Gibraltar. También aspira a trabajar duro con las comunidades pertinentes para maximizar las oportunidades, ya sean económicas y comerciales, sociales, académicas o culturales. Me impresionó mucho el número de dignatarios marroquíes que asistieron a la inauguración y confío plenamente en el éxito de las diversas iniciativas”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, contacte con
Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



HM Government of Gibraltar

Ministry of the Environment,
Sustainability, Climate Change,
Heritage, Education and Culture

PRESS RELEASE

No: 386/2023

Date: 14th June 2023

Opening ceremony of the Gibraltar Morocco Business Association's Tangier office

Minister for Environment, Education and Culture John Cortes on Monday officially opened the Gibraltar Morocco Business Association's (GMBA) office in the centre of Tangier.

The ceremony, introduced in true Moroccan tradition with traditional musicians, included speeches by the Minister as well as by Joshua Lhote, GMBA President, Steven Marin, Managing Director of Gibraltar Morocco Business Exchange SARL in Tangier, and secretary of GMBA and Brahim Krikaz President of Strait of Gibraltar Association in Tangier and board member of GMBA.

In his speech, Minister Cortes highlighted the close historical ties between Gibraltar and Morocco, and stressed the gratitude of the people of Gibraltar towards our southern neighbours for their support following the 1969 frontier closure. He stressed the importance of nurturing and furthering links, socially, culturally and economically.

Monday's opening ceremony also saw the Minister present the five first ever Duke of Edinburgh International Award certificates in the Kingdom of Morocco. The first ever recipients of the Award were Salim Akhchich, Louay Jeloul, Soukaina Chahbar, Oualid El Haddad and Aroua Benmessaoud who were trained by a number of volunteers including the Tetouan Scouts.

Also at the event was the presentation of a cheque of £2,500 for the school of the deaf of Tangier out of the £17,000 that was raised by the recent charity trek for the benefit of Gibraltarian as well as Moroccan charities.

The GMBA was co-founded by Mr Clive Reed over a decade ago with a view to enhance commercial relations between the business communities of Gibraltar and Morocco. This was not an easy task at a time when business between Gibraltar and Morocco seemed to be unnecessary since goods and workforce could be sourced from Spain and the UK. Furthermore Morocco, although geographically extremely close to Gibraltar, had no direct commercial links with Gibraltar which also posed an impediment for local entrepreneurs.

Following the result of the Brexit referendum the need to look for commercial links outside the EU encouraged GMBA member Steven Marin to propose the opening of an office in Morocco. This was achieved with the support of Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia.

Ministry of the Environment, Sustainability, Climate Change, Heritage, Education and Culture

HM Government of Gibraltar • 1b Leanse Place, 50 Town Range • Gibraltar GX11 1AA

14/06/2023 t +350 20066491 f +350 20066706 e mhe@gibraltar.gov.gi w www.gibraltar.gov.gi

3/4



The GMBA office in Tangier first opened for business in November 2019 on 29 Youssef Ibn Tachfine Street, a central location in Tangier both close to the port of Tanger Ville and to the city centre. The proposed date for the official opening in March 2020 had to be postponed due to the outbreak of Covid and the closure of the Moroccan frontier. However, the Tangier office did not stop working despite Covid and among many services given to the population of Gibraltar, a plane was chartered as well as maritime transportation arranged especially for the Gibraltarians stranded in Morocco.

Joshua Lhote, President of the Gibraltar Morocco Business Association, said: “We are very thrilled and pleased will finally held the official opening ceremony of the GMBA office in Tangier on Monday the 12th of June in the presence of the Honourable John Cortes”.

Minister Cortes commented: “It was a very proud moment for me to open these offices, as I have been working closely with Moroccan colleagues in many different field over the decades. The office will provide an important focal point for Gibraltarians in or visiting Morocco and for Moroccans with links to or interested in Gibraltar. It also aspires to working hard with the relevant communities to maximise opportunities, be they economic and commercial, social, academic or cultural. I was very impressed with the number of Moroccan dignitaries who attended the opening and I am very confident that the various initiatives will be met with success.”

ENDS